

ثلث پنهان*

برای باساراب نیکولسکو

آرمیدن در سرسبزی
جنگل،
در پرنده‌ای که فرامی‌خواند الفبا را
در قطره‌های معلق آب،
حروفی
فراسوی مفاهیم
که بر شاخ و برگ نزول می‌کنند،
چنان تنفسی مهربان
که به اعتدال در می‌آورد
چرخش تاریک
کلمه را.

برگرد به من، ای آواز باکره
در شکل
انعکاسی خالص
که رسوخ می‌کند در دل
و به نور همدلی‌اش می‌آکند
منسوخ می‌کند حدودی را
که دیگران تثبیت کرده‌اند
به یاری بشارت.

و تو، ای دهان خسته
مراقبانه دنبال کن
راز امواج را
و پیاموز
زلالی را.

* ترجمه‌ی فارسی از محسن عمادی